



ARQ

ISSN: 0716-0852

revista.arq@gmail.com

Pontificia Universidad Católica de Chile  
Chile

Miralles, Enric; Tagliabue, Benedetta  
Mercado de Santa Caterina  
ARQ, núm. 58, diciembre, 2004, pp. 56-63  
Pontificia Universidad Católica de Chile  
Santiago, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37505817>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica  
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal  
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

## Mercado de Santa Caterina

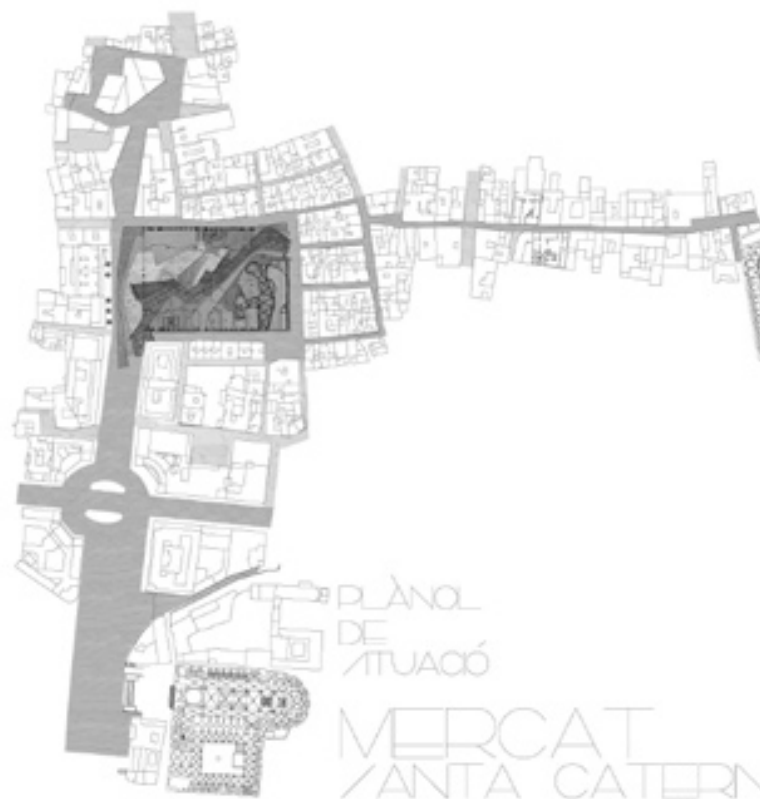
*Una visión caleidoscópica –y al mismo tiempo híbrida de la realidad– plantea este proyecto en medio de un barrio central en Barcelona: antes que un cuerpo unitario, este edificio construido con múltiples elementos define espacios para un bloque de viviendas, un sitio arqueológico y un mercado. Su fachada principal es la quinta fachada: una cubierta ondulada pensada para verse desde arriba.*

Palabras clave: Arquitectura – España, rehabilitación urbana, mercado, Barcelona.

*A vision of reality both kaleidoscopic and hybrid is offered by this project located in a central area of Barcelona. Rather than a unitary construction, the building made with multiple elements defines spaces for an apartment block, an archeological site and a market. Its main façade is the fifth façade, a wavy roof surface designed to be seen from above.*

Key words: Architecture – Spain, urban renewal, market, Barcelona.

EMBT arquitectos  
Barcelona, España



Ciutat Vella a diferencia de otros barrios de Barcelona es una ciudad completa... Quizá ésta sea la más clara cualidad de los centros históricos. A partir de ahí todo se complica. El planeamiento existente no es capaz de gestionar la complejidad de la situación. Y el planeamiento, en su deseo de eficacia inmediata, simplifica hasta límites insoportables las reglas del juego.

**I.** El primer equívoco es que se pueda hablar de nuevo y viejo. La forma construida tiene una compleja relación con el tiempo. Quizá experimentar en nuestra casa de la calle Mercaders en Ciutat Vella algo parecido a habitar –otra vez– los mismos lugares. Como si habitar no fuera más que moverse en el tiempo de un lugar...

Lo que ha conseguido llegar hasta hoy es actual, útil, contemporáneo. Y además permite volver hacia atrás en el tiempo para seguir adelante.

**II.** Otro equívoco es el que defiende el derribo como la única posibilidad de “solucionar” las cosas. Al contrario.

Usar y volver a usar. Es como pensar y repensar las cosas. Y la arquitectura no es más que un modo de pensar sobre realidad.

Así pues las nuevas construcciones se superponen a las existentes. Se mezclan, se confunden para hacer

**III.** La superposición de los distintos tiempos ofrecen el espectáculo de la ciudad. Abren un lugar al juego de las variaciones. Es difícil sacar conclusiones más allá de lo elemental que define unas mínimas condiciones de vida. Sin embargo, la fuerza constante sobre un lugar nos condiciona. Repetir.

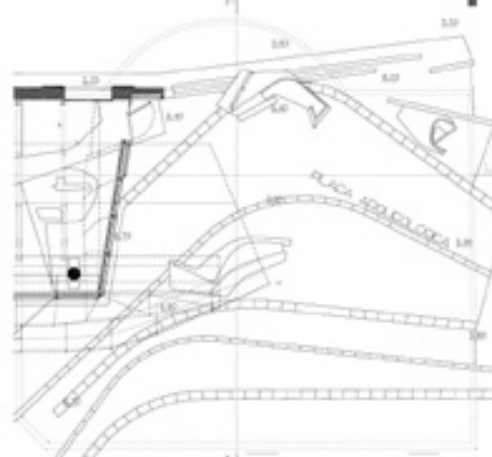
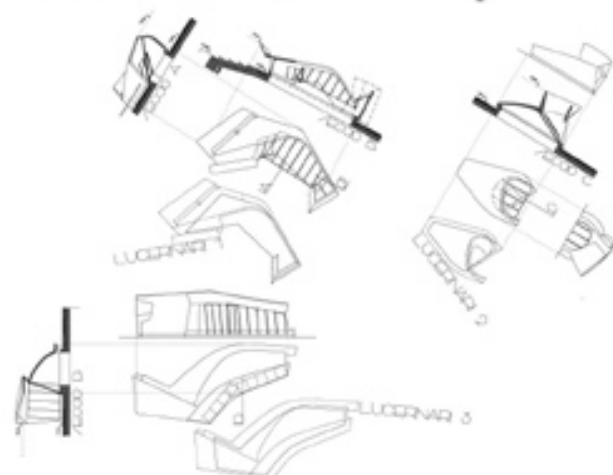
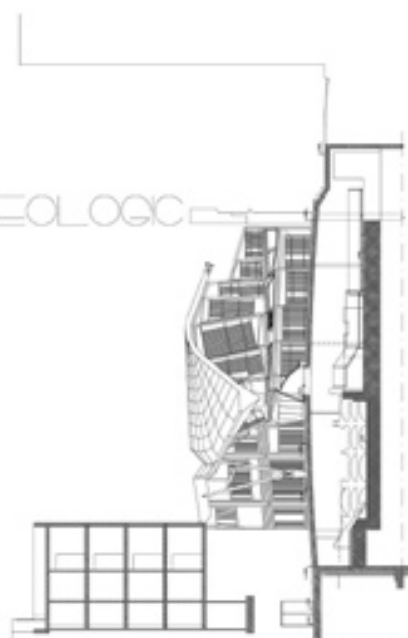
Volver a hacer de nuevo. El proyecto se plantea en un momento concreto del tiempo. En él. Nuestro proyecto se inicia en el planteamiento existente y propone un modelo que permita adaptarse a la complejidad de la situación. Una normativa que atienda a la anchura de la calle y la altura de los edificios. Un primer esquema que permita gestionar la complejidad de la ciudad y los compromisos públicos adquiridos. Proponemos un modelo donde sea fácil distinguir entre rehabilitación y construcción.

Donde las plazas, el trazado de las calles, los ensanchamientos pasa por encima de todo como único mecanismo urbano. El número de puestos de venta, la organización de los sistemas de accesos y servicios, el espacio público, y la densidad de la construcción.

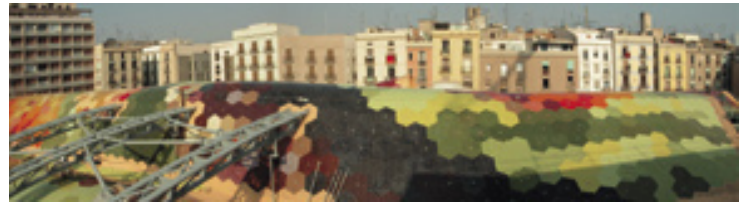


MUSEU ARQUEOLÒGIC

ESTAT ACTUAL



- 4 Febrero de 2004.  
Fotografía de Toni Cumella
- 5 Plan de composición del  
revestimiento cerámico  
de la cubierta
- 6 Marzo de 2004.  
Fotografía de Toni Cumella

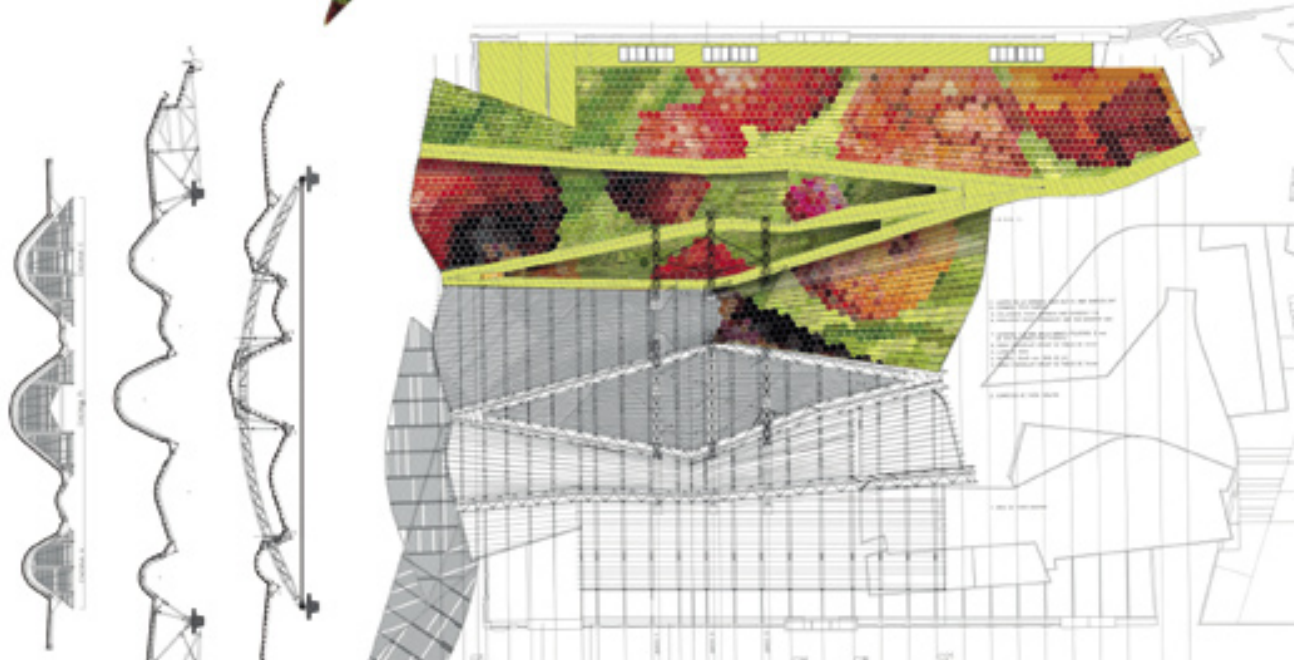


4

ARQ  
58

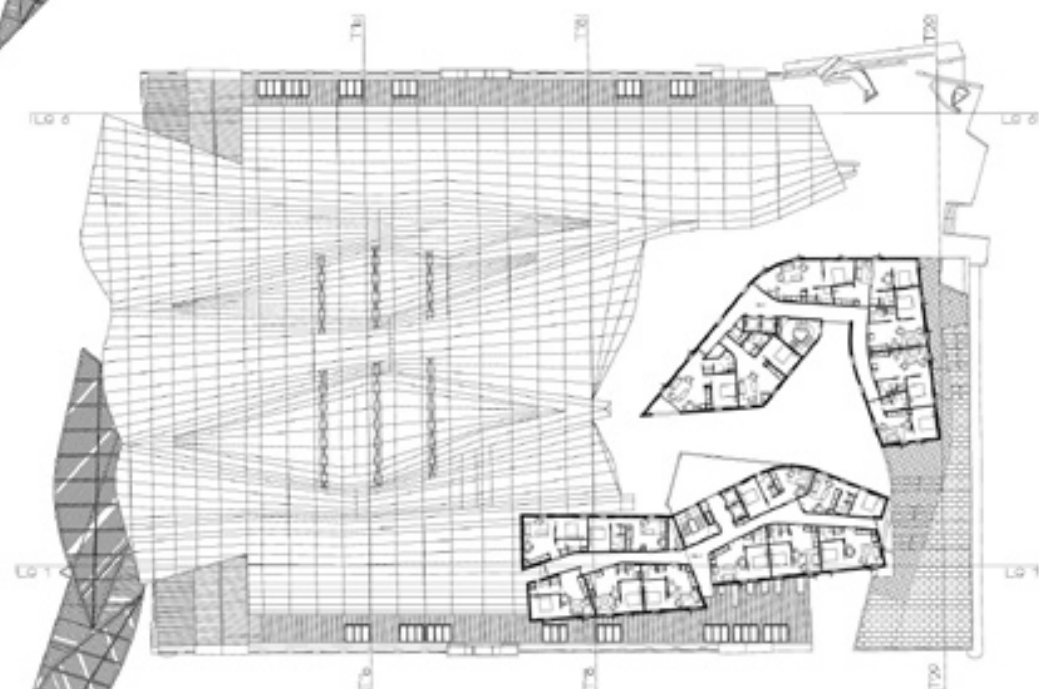
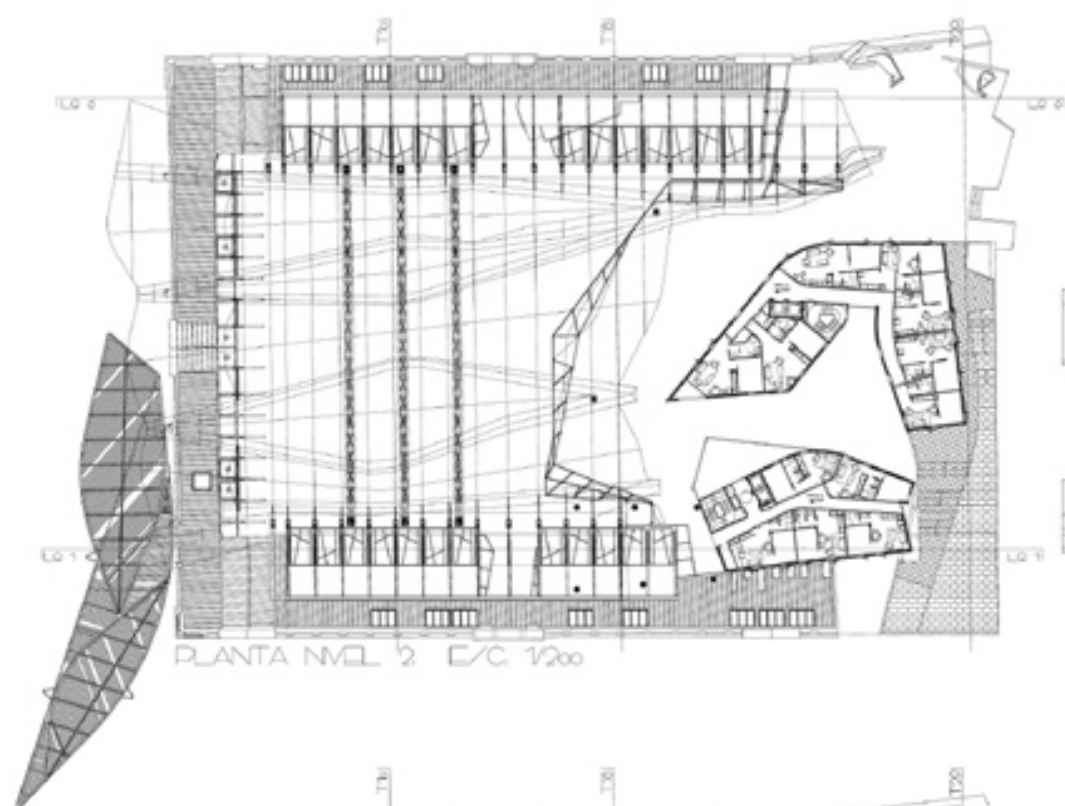


5





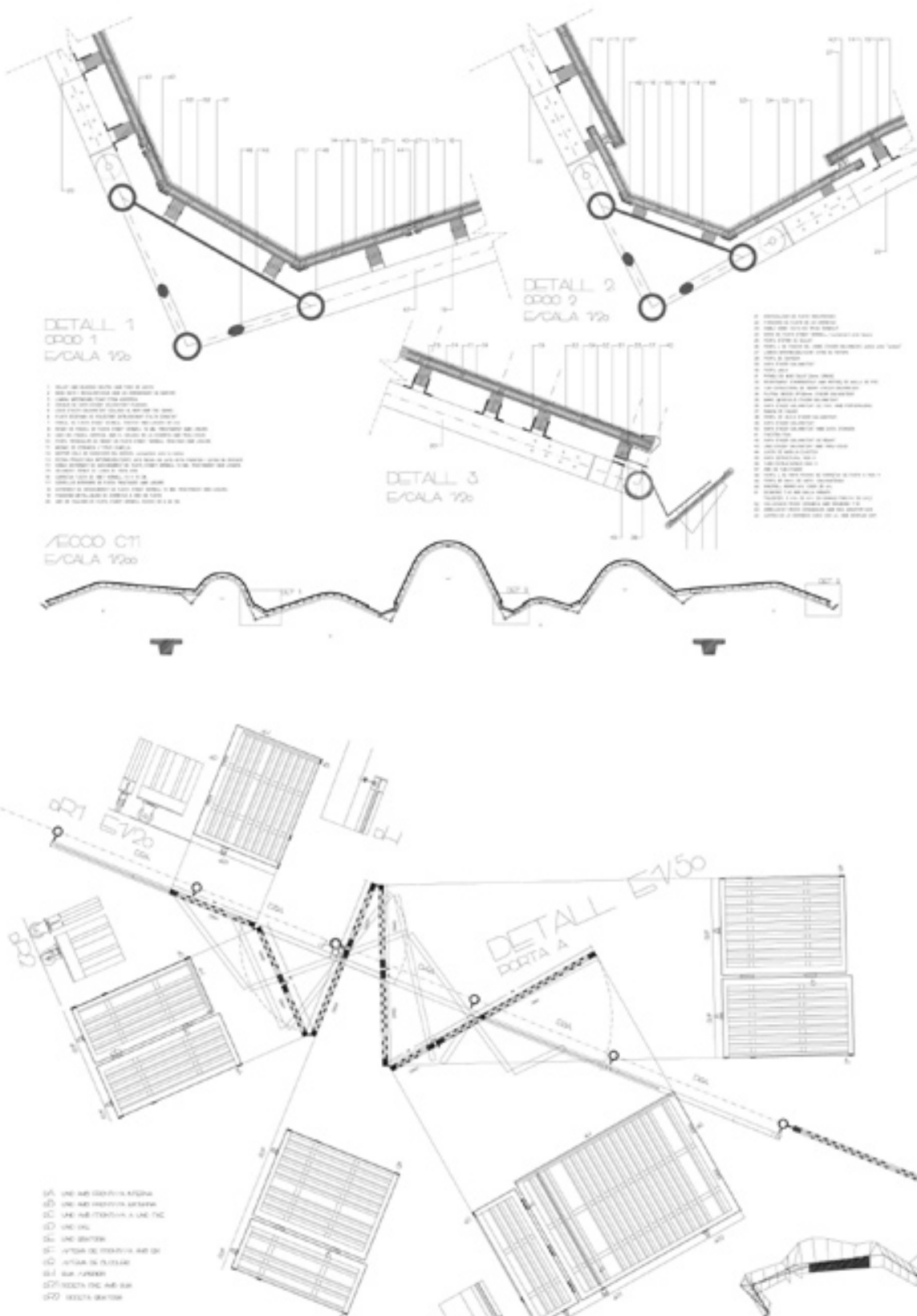
6

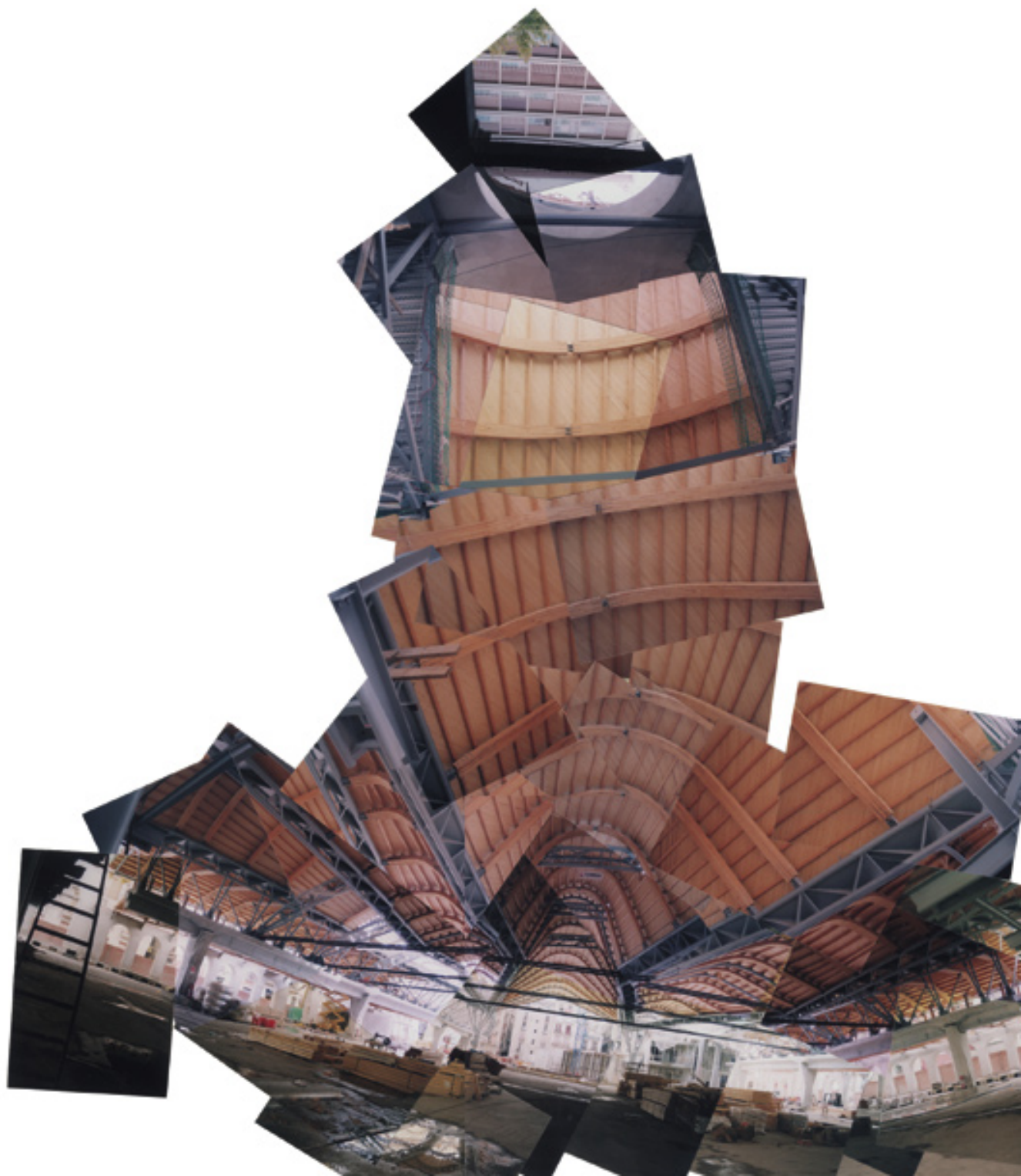






7 Nave bajo la cubierta.  
Fotografía de Alex Gaultier







8 Vista general, enero de 2004.  
Fotografía de Toni Cumella



#### Rehabilitación del Mercado de Santa Caterina

Arquitectos: Enric Miralles, Benedetta Tagliabue

Jefe de proyecto: Igor Peraza

Colaboradores: Constanza Chara, Hirotaka Koizumi, Josep Miàs, Tomoko Sakamoto, Marta Cases, Joan Poca, Alejandra Vázquez, Marco Darío Chirdel, Josep Belles, Alicia Bramon, Santiago Crespi, Gianfranco Grondona, Laura Valentini, Adelaide Passetti,

Lluís Corbella, Jorge Carvajal, Makoto Fukuda,

Andrea Landell de Moura, Isabel Zaragoza, Torsten Skoetz, Adrien Verschuere, Loïc Gestin, Annie Marcela Henao,

Ezequiel Cattaneo, Fabián Asunción, Leonardo Giovannozzi, Annette Hoëller, Sabine Bauchmann, Silke Techen Bárbara Oel Brandt,

Stefan Geenen, Maarten Vermeiren, Torsten Skoetz,

Tobias Gottschalk, Stefan Eckert, Ute Grolz, Christian

Thomas Wuttke, Luca Tonella, Stephanie Le Drean,

Mónica Carrera, Raphael de Montard, Kris Kinoshita,

Fernando Alonseiz, Nuno Rodrigues, José Latorre,

Kevin MacPherson, Dirk Mayer, Daniel Erfeld, Miquel

Annie Kwon, Israel López, Gonzalo Elizarraras,

Carolina Civarolo, Valentin Bernard, Desirée Miquel,

José Fernando Brisaldo, Alexis Bisiaux

Ubicación: Avenida Cambó, el Borne, Barcelona

Cliente: IMMB, Foment de Ciutat Vella

Cálculo estructural: Robert Brufau